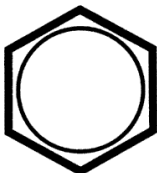
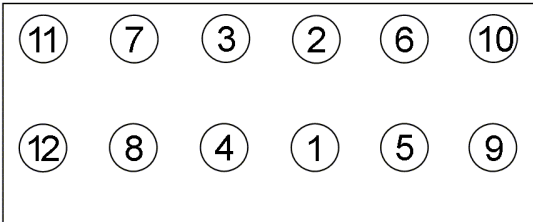


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		524.525 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a VOLVO	 Das Original					
Tightening Instructions for Cylinder Head								
Instructions de serrage pour culasse								
Prescripciones de apriete para culatas								
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete						
								
477.940 M 12x1,75x197								
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>* ➤ ➤</td><td>20 Nm 50 Nm 50 Nm 120° 120°</td></tr></table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	20 Nm 50 Nm 50 Nm 120° 120°		
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	20 Nm 50 Nm 50 Nm 120° 120°						
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion								
<table><tr><td>* ★ □ ● ➤</td><td>neue Zylinderkopf- schrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel</td><td>use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle</td><td>utiliser des vis neuves chauffage (80°C) deserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage</td><td>emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro</td></tr></table>				* ★ □ ● ➤	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel	use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle	utiliser des vis neuves chauffage (80°C) deserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage	emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro
* ★ □ ● ➤	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel	use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle	utiliser des vis neuves chauffage (80°C) deserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage	emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro				
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor								
Ø 82,3 mm; $\frac{1}{4}$: 1,10 mm Loch/notch: Nr. 4 + 5								
Mot: 5204 T/T2/T3/T4/T5/T6/T7								
Volvo: C30/C70/S40/S60/S80/V40/V50/V60 V70/XC60/XC70								
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*524.525*						